

????????? ?? ???? (????? ??????)

26 ????? 2012 ?????? (\*)

„???? — ?????????? 2006/112/? — ??? 73 ? ??? 80, ???????? 1 — ?????????? ?? ??????????  
????? ?????? ???????? ???????? — ???????? ?? ??????? — ?????????? ?????? ??????  
????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??? ???? ? ?  
????????? ?????? ?? ??????“

?? ?????????? ?? C?621/10 ? C?129/11

? ?????????? ?????????????? ???????????, ?????????? ?? ?????????? ????? 267 ??? ??  
????????????????? ??? ????? (?????????) ? ?????? ?? 17 ??????? 2010 ?. ? 1 ??? 2011 ?,  
????????? ? ??? ??????????? ?? 29 ??????? 2010 ?. ? 14 ??? 2011 ?, ? ??????? ??  
????????????? ?? ????

„?????? ??? ??? ??????????“ ????? (???? C?621/10),

„?????????????“ ??? (???? C?129/11)

?????

????????? ?? ??????? „????????? ? ?????????? ?? ??????????“ — ?. ???? , ???  
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????

????? (????? ?????),

?????? ?? ??: ??? J. N. Cunha Rodrigues (??????????), ??????????? ?? ??????, ??? U. Löhmus, ??? A. Rosas, ??? A?. ??????????? ? ??? C. G. Fernlund, ???,

????????? ??????: ??? E. Sharpston,

?????????: ??? A. Calot Escobar.

????????? ??????????? ? ?????????? ????? ?? ???????????????.

????? ??? ??????? ??????????????, ?????????????;

– ?? ??????????? ????????????, ?? ??? ?. ?????? ? ????. E. ?????????? (?? ????. C?621/10). ? ??????????? ?? ???????????????.

– ?? ????????????, ?? ???? . ???. ???. ?? L. Lozano Palacios (?? ??? C?621/10), ???. ?? ?? ????????. ???. ???. ?? (?? ??? C?129/11), ? ????????????. ?? ????????????.

????? ?????? ??????? ?????????????? ?? ??????????? ???????, ?????????????? ? ??????????  
?????????? ?? 26 ?????? 2012 ?..

???????????? ???? ??????????

?????????

1 ??????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??? 80, ??????? 1 ??  
????????? 2006/112/?? ?? ??????? ?? 28 ??????? 2006 ?????? ??????? ?????? ??????? ??  
?????? ?????? ??????????? ?????????? (?? L 347, ??? 1; ?????????? ??????? ?? ??????????  
????, 2007 ., ????? 9, ??? 3, ??? 7 ? ??????? ?? L 74, 2011 ., ??? 3, ??????? ??-  
?????? „?????????? ?? ???“).

2 ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????? „?????? ?? ?? ??????????“  
????? (????????? ??-?????? „?????? ?? ?? ??????????“) ? ?????????? „?????????????“ ??  
(????????? ??-?????? „?????????“), ?? ??? ??????, ? ?????????? ?? ??????????  
„????????? ?? ?????????? ?? ??????????“ — ?. ?????, ??? ?????????? ?????????? ??  
????????????? ??????? ?? ?????????? (????????? ??-?????? „?????????“), ?? ?????, ???  
?????? ? ?????????? ???, ? ????? ?? ? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ??????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? (????????? ??-?????? „???“).

?????? ??????

????? ?? ????

3 ??????? ?????????? 3 ?? ??????????? ?? ???, „[?]?? ?? ?? ??????? ??????????????  
?? ??????????? ?? ??? ? ??????????? ?????, ??????????? ?? ?????????? ?? ??-?????  
?????????, ? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????[?] ?? [?]?????????  
[77/388/??] ?? ????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ??????? ?????????? ?????? ?????? — ???  
????????????????? ?? ?????????? ?????? ??????? ?????? ?????? ?????? ?????? — ???  
?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????: ?????? ?????? ?????? (?? L 145, ??? 1)],  
?????? ?? ?? ??????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ? ??????????????  
?????????????. [...].

4 ?????????? 26 ?? ?????? ?????????? ???????, ?? „[?]?? ?? ?? ?????????? ???????  
?? ??????? ??????? ?? ??????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ???????  
??????, ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ???????  
?????? ?? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ??  
?????? ? ?????????????? ?????????? ?? ??????“.

5 ??????? ??? 12 ?? ?????????? ????????:

„1. ??????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ????, ????  
????????? ??????? ??????? ?????, ??????? ? ??????????, ??????? ? ??? 9,  
????????? 1, ????? ?????, ? ??-????????? ?????? ?? ??????? ??????:

a) ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ???, ?????? ?  
????????? ?????? ?????? ???????;

b) ??????? ?? ??? ?? ??????.

2. ?? ?????? ?? ??????? 1, ????, „?????“ ??????? ?????? ?????? ???????????, ????????  
?? ??? ? ??????.

????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????? ??????? ?? ?????????? ?? ???????,  
?????? ? ??????? 1, ????, ?) ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ??  
?? ?????? ?? ????? „????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????“.

????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ???????, ??????? ?? ??? ?? ?????? ??  
???? ?????? ???????, ??????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????? ?? ??????? ??

? ?????? ? ????????, ?? ? ???????, ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ? ?????? ??  
????????? ?????? ????????, ?? ? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ? ?????? ??  
????? ? ?? ????.

3. ?? ?????? ?? ??????? 1, ????) „????? ?? ??????“ ?????? ?????? ?????????????? ??  
??? ?????????? ????, ?????????? ????, ?????? ?????? ?? ?????????? ??????“.

6. ?????? ?? 73 ?? ?????????? ?? ??? „[?] ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??  
??????, ?????????? ?? ?????????? ? ??????? 74—77, ?????????? ?????? ?????? ???????,  
????? ?????????? ?????? ???????, ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????? ??  
????????? ?????? ?????? ???????, ?? ?????? ?????? ???, ?????????? ?????? ?????? ???????, ??  
????????? ? ?????? ?? ??????????“.

7. ??? 80 ?? ?????????? ?????????? ??????????:

„1. ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????, ?????????? ??????  
????? ?? ?????? ????, ?? ?? ??????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??  
????? ?? ?????????? ?, ?? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ???????,  
????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ???????, ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????? ??  
????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???????, ?????????? ?????? ?????? ? ?????????? ??????? ??  
????????? ? ?????? ??????:

a) ?????? ?????????? ?????????? ??-????? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ??  
????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? 167—171 ? 173—177;

?) ?????? ?????????? ?????????? ??-????? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ??  
????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? 167—171 ? ?????? 173—177 ? ??????????  
????? ?? ?????????? ?? ?????? 132, 135, 136, 371, 375, 376, 377, 378, ?????? 2,  
379, ?????? 2 ?? ?????? 380—390;

?) ?????? ?????????? ?????????? ??-????? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ??  
????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? 167—171 ? ?????? 173—177.

? ? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????????????????  
????? ?????????? ?? ?????? ???, ??? ?????????? ?? ?????? ???, ??? ?????? ???  
????????? ???.

2. ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????? 1, ??  
????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ??????.

3. ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ??? ?? ?????????? ?????????? ??????????  
?????, ?????? ? ?????????? ? ?????? 1, ?????????? ?????? ?? ?? ??????, ?????????? ??  
????? ?????? 13 ?????? 2006 ?. ? ?????????? ? ??? 27, ?????????? 1—4 ?? ??????????  
77/388/? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? 1 ?? ?????????? ???“.

8. ?????? ??? 135, ?????? 1, ????) ? ?) ?? ?????????? ?? ??? ??????????  
????? ?????????? ????

„?) ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????, ?????? ?? ??????, ?????? ??????, ?  
????????? ?? ??????????, ?????????? ? ??? 12, ?????? 1, ????)”;

?) ?????????? ?? ??????????? ??? ? ?????????? ?????????? ?? ??? ?? ??????, ????  
? ??????? ? ??? 12, ??????? 1, ????)“.

9 ??? 273 ?? ?????????? ?????????? ??????????:

„????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ???????????, ??? ? ?? ?????? ?? ?????????? ??  
????????? ?????? ?????????? ?? ??? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????  
????????, ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????  
????? ? ??????, ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ? ???  
????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? [...]  
??????????, ??????? ? ?????????????? ?? ??????????.

????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??? ? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????????? ?????????? ?? ??? ?, ?????????? ? ?????? 3“.

????????? ????

10 ??? 12, ?????? 1 ?? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? (??, ??, 63 ?? 4  
????? 2006 ?,, ?????? ??-????? „????“) ??????????:

„????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? . 6 ? 9,  
????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ???? ???? ???? ? ? ? ?????? ?? ??????????  
?? ?????????? ?? ???????, ????? ? ??????????, ?????????? ? ?????? ?????? ??????, ??????????  
?? ?????? ?????? ???, ????? ? ??????????, ???? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????“.

11 ??????? ??? 27, ?????? 3, ?????? 1 ?? ??? ?????? ?????????? ?????? ? ?????????? ??? ??  
????????? ?????? ?????????? ???.

12 ??????? ??? 45, ?????? 1 ?? ??? „[?]????????? ?????????? ? ?????????????? ??  
????? ?? ?????????? ???, ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????????????  
????? ?????? ???, ????? ? ?????????? ? ??? ?????? ??? ??????“.

13 ? ?????? 5, ?????? 2 ?? ?????????? ??? 45 ?? ???????, ?? „[?]????? 1 ?? ?? ?????  
?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????, ??????  
????????? ??? ?????? ?? ??????????, ??????, ?????????? ? ?????????, ??????????  
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?“.

14 ??? 67, ?????? 1 ?? ??? ?????? ??????????, ?? „[?]????????? ?? ?????? ?? ??????????, ???  
????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????“.

15 ??????? ??? 70, ?????? 5 ?? ??? „[?] ? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????,  
????? ? ?????? ??????????“.

16 ??????? § 1, ?????? 3 ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????-?????????????  
????????? ??? (??, ??, 105 ?? 29 ?????? 2005 ?.) „????????? ???“ ??:

„a) ???????, ??????? ?? ?????? ??????, ?? ?????????? — ?? ?????? ??????  
?????????; ? ?????????? ?? ?????????? — ?? ?????? ?????? ?????????, ?? ?? ?????? ??  
??, 123, ??, 1, ?. 2 — ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????;“

?) ?????????? ? ???????;

? ) ???????????;  
?) ??????, ?????? ?? ????? ?????? ? ??????????? ?? ??????? ??? ?? ?????? ??????  
?????????;  
?) ??????, ? ????? ??????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ???? ??????????  
?? ?????????? ???, ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ???;  
?) ??????? ? ???, ????? ??????? ?????? ?? 5 ?? ??? ???? ?????? ??? ???????,  
????????? ? ??? ???? ? ?????? ??????;  
?) ??????, ?????? ?? ????? ??????? ?????? ?????? ?????? ??????;  
?) ??????, ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??????;  
?) ??????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??????  
?????????;  
?) ??????, ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????;  
?) ??????, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??????  
?????????;  
?) ??????, ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????  
?? ?????? ???, ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
?? ??????????".

17 ??????? § 1, ????? 4 ?? ?????? ?????????????? ?????????? „??????“ ? ??????,  
????? ??????????????:

„a) ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ??? ?????? ??????  
?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ???  
?) ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????  
?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ???, ???  
?) ??? ?????????? ?? ?????????, ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ? ?????? ?????? ?????????? ??  
????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ???, ???  
?) ??? ?????? ??? ?????? ? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???, ???  
?) ??? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???  
????? ? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???, ???  
?) ??? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???  
????? ? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ???".

????????? ? ?????????? ?????????????? ? ?????????????? ??????

???? C?621/10

18 „????? ??? ??? ??????????“ ? ?????????? ?????????, ?????? ?????? ?????? ??  
????????? ?? ?????? ??????, ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???, ? ??????????  
?????.

19 ??? ???? 2009 ?. „????? ??? ??? ??????????“ ???????? ? ?????????? ?????? ??

„????? ???“ ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ??? 21 318 852 BGN. ??????????  
????????? ? ??????????? ?? „????? ?????“ ??, ??? ???? ?? ????? ?????? ?????????? 27,98 %  
?? ??????? ?? „????? ??? ?? ??????????“.

20 ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??  
????? ?? ?????????? ???.

21 ??? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???  
????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?? ???????, ?? ?????????? ??? ??????????, ??????  
????????? ?? „????? ??? ?? ??????????“, ? ?????? — ?? ?????????? ?? ??????????. ??????  
????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ???????, ????? ? ?????????? ?? 21 216 300  
BGN, ? ??-????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ???.

22 ??? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ???????, ?? ?????????? ??? ?????? ???,  
??-????? ?? ?????????? ??? ?? ???????, ?????????? ?????? ?????????? ???????, ?????,  
????? ?? ??? ?? ?? ?????????, ?? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ???????, ??? 2009  
.. „????? ??? ?? ??????????“ ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??????????  
????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ???.

23 ?????????? ??? ? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ??????????. ???  
????????? ??? ?????? ?? ?????? ???.

24 „????? ??? ?? ??????????“ ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ???.

25 ?????????? ???-?????????, ?? ?????????? ?? ??? ???? ?? ??? ???? ?????????? ?  
??? 80, ?????? 1 ?? ?????????? ?? ???, ? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ???  
?? ??? ?????? ??????.

26 ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ??  
????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????? ???:

„1) ??? 80, ?????? 1, ????) ?? [????????? ?? ???] ?? ?? ?????? ??  
??????, ?? ??? ?????? ?????? ?????? ???????, ?????? ?????????? ?????????? ? ??-?????  
?? ?????????? ??, ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?  
????????, ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??  
?????????/????????? ?? ???????, ?????? ?? ??????????

2) ??? 80, ?????? 1, ????) ?? [????????? ?? ???] ?? ?? ?????? ??  
??????, ?? ?????? ?????????? ?? ???????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ???  
?? ???????, ???????, ??-?????? ?? ???????, ? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ???? ??  
????? ?? ??????? 173—177 ?? ???????????, ?? ?????????? ?????? ?? ??? ?? ?????? ??  
?????, ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??

3) ? 80, ?????? 1 ?? [????????? ?? ???] ?????????? ?? ?? ??????  
??????????, ?????????????? ??, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ??  
????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ? ?????? ?????? ?? ?????? ???

4) ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? 27, ?????? 3, ?????? 1 ??  
????? ?? ???????????, ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? 80, ?????? 1, ????) ??  
[????????? ?? ???]?

5) ? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?? ??? 80, ?????? 1, ????) ??  
[????????? ?? ???] ??? ?? ?????? ?????? ?? ??? ?? ?????? ?????????? ??

????????????? “.

???? C?129/11

27 „?????????????“ ? ?????????? ? ?????????? ??????????, ?????????? ??????? ? ?????  
? ?????????? ??? ??? ?? ?????????? ??? ? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????  
?????????.

28      ????? ?? 2009 ?. ?????????????? ??????? ? ?????????????? ??????? ??? ?????????????? ??  
????????? ?????????? ?????? ?? ??? ???? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? — ??  
????????????????? ??????????????. ??????? ?? ?????????? ?? ?? 25 000 BGN ??????, ?????? ?  
????????????? ?? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ??????? ?????????? ?????? ??? ??????????  
? ?????? ??????????.

29      ?? ???? ??????? „?????????????“ ??????? ???????, ??? ?? ??????????? ???.

30 ?????????? ?? ?????????? ???????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????????  
?????????? ?? ??? ??????? ?? ?????????? ??????, ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ??  
??????????, ?????????? ? ?????? ??????????.

31 ??????? ??????????? ?????? ??????, ??? ??? ?????????????????? ?????????? ??  
????????? ????, ?????????? ????, ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ??? ? ?????????????? ??  
????????? ??????? ????. ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????????  
????????????? ????, ????, ????, ?? 392 700 BGN, ????, ??-?????? ????, ?? ??????????????  
????????? ?? ?????????? ????.

32 ?? ??????? ?????? ?? 2009 ?. ??????? ?? ?????????? ??????? ?????????? ???.  
?????? ? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????? ??, ?? ?? ?????????? ???.  
?? ?????????? ???. ???. ..?????????????“ ?????? ?? ???.

33 „?????????????“ ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????.

35     ????? ???? ??????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?? ??? ????? ?????????????? ? ??  
?????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ????????:

„1) ??????? ?? ??? 80, ?????????? 1, ?????? ?) ? ?) ?? [????????????? ?? ???] ?? ?? ???????  
? ??????, ?? ??? ??????? ????? ?????????? ???, ?????? ?????????? ?????????? ? ??-?????  
?? ?????????? ???, ?????????? ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?  
?????????, ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??  
????????? ?????? ?? ??????????/????????? ?? ???????, ?????? ?? ??????????

2) ?????? ?? ??? 80, ??????? 1, ????? ?) ? ?) ?? [?????????? ?? ???] ?? ?? ??????? ?  
??????, ?? ?????? ??????????? ? ??????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??  
?? ??????? ? ???????, ??????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
??????, ??-????? ?? ???????, ? ??? ????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ? ??????? ??  
????? ?? ??????? 173—177 ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ??  
?????? 132, 135, 136, 371, 375, 376, 377, ??? 378, ??????? 2, ??? 379, ??????? 2 ??  
?????? 380—390 ?? ??????????, ?? ??????? ?????? ?? ??? ?? ??????? ??????? ??  
????????? ?? ??????? ?????? ?????????? ?????????? ??????

3) ?????? ?? ??? 80, ??????? 1, ????? ?) ? ?) ?? [?????????? ?? ???] ?? ?? ??????? ?  
??????, ?? ?????? ??????????? ? ??????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????? ??  
?? ??????? ? ???????, ??????? ?? ??????? ?????? ?????? ?????? ?? ???????, ??-?????  
?? ???????, ? ??? ????? ?? ??????? ?????? ?? ? ?????????? ?? ??? ?? ??????? ??  
173—177 ?? ??????????, ?? ??????? ?????? ?? ??? ?? ??????? ??????, ?????????? ??  
?????? ?????? ?????????? ?????????? ???????.

4) ? ??? 80, ??????? 1 ?? [?????????? ?? ???] ?????????? ?? ?? ?? ??????? ?  
??????????, ???????????, ??? ??????? ?? ??????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??  
????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ? ??????? ?????????? ??  
????????? ???????.

5) ??????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??? 27, ?????? 3, ?????? 1 ??  
????? ?? ???????????, ??????? ?? ?????????? ???? 80, ??????? 1, ????? ?), ?) ??  
[????????? ?? ???].

6) ? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?? ??? 80, ??????? 1, ????? ?) ? ?) ??  
[?????????? ?? ???] ??? ?? ??????? ?????? ?? ??? ?? ????? ?????????? ?????? ??  
????????? ???".

36 ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? 13 ??? 2011 ?. ??? C?621/10 ? C?129/11  
?? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ???????.

?? ?????????? ??????

????????????? ??????

37 ?? ??? C?129/11, ?? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ???, ?????? ?  
?????? ?? ??? ? ?????? ?????????????, ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????? ??  
?? ??????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ?? ?????????? ?????? ?? ??????? ??  
? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ????.

38 ?? ?????? ?? ??????? ?? ?? ?????? ?????? ????? ?????????????? ?? ??? ??????????????  
????????? ?? ???????????, ? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??  
????? ?? ?????????? ?????? ?????? 135 ?? ?????????? ?? ??? ?? . ?????????? ??  
????? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ????  
„?????“ ?? ?????? ?? ??? 12, ??????? 2, ?????? ?????? ?? ??? ???????.

39 ??? ?????????? ? ???????????, ?? ??????? ? ?????????, ?????? ?????????? ??  
????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ????? ?????????? ?????? ?????????? ???????, ?????? ?  
????????? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? 135, ??????? 1,  
????? ?) ?? ???????????, ?????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??? ??  
????????? ?.

40 ??? ?????????? ?????????? ? ?????????? ??? ?? ??? ?? ??? ?? ??? ??

????????????? ??? „?????“ ?? ??????? ?? ??? 12, ???????? 2, ????? ?????? ??  
?????????? ?? ???, ?? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ?????? ? ??????????? ??  
???? ??? ????? ?? ??? ?? ??????? ??????? — ?? ??? ? ?? ????? ????????, ?? ???  
???? ??? ?? ??? ?????, ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?????? (?. ?  
???? ?????? ??????? ?? 19 ??????? 2009 ?. ?? ??? Don Bosco Onroerend Goed, C?461/08,  
??????, ??? .I?11079, ????? 35—38). ????? ??? ?? ??????? ?? ?? ??????? ??  
????????????? ??????? ?????? ?????? ?????? ?????? „????? ?? ??????“ ?? ??????? ??  
12, ??????? 3 ?? ??????????? ?? ??? . ??? ? ???, ??????????? ?? ????? ??????????. ?  
????????? ??????? ??????? ?? ??????? ?? ?????? ??????????? ?? ??????? ?????????? ?  
135, ??????? 1, ??????) ?? ?????? ???????, ?????? ??? ?? ? ??????????? ??????????  
????? ?? ????? ?? ??????????? ??.

41 ? ??????? ?? ??????????? ?? ??? 267 ??? ??????????? ?? ??? ??????? ??  
? ? ??????????????? ?? ??????????? ?????????? (?. ? ??? ?????? ??????? ?? 16 ???  
1978 ?. ?? ??? Oehlschläger, 104/77, Recueil, ??? . 791, ??? 4, ?????? ?? 2 ??? 1994 ?. ??  
???? AC-ATEL Electronics Vertriebs, C?30/93, Recueil, ??? . I?2305, ????? 16 ? 17 ? ??????? ??  
22 ??? 2000 ?. ?? ??? Fornasar ? ??., C?318/98, Recueil, ??? . I?4785, ????? 31 ? 32).

? ? ?????, ?????, ?????? ? ??????? ?? ??? C?621/10 ? ?????, ?????, ?????,  
????????? ? ????? ?????? ?? ??? C?129/11

42 ? ????? ??????, ????? ????? ?? ?? ??????? ?? ?????, ??????????? ??????????? ??  
?? ??????? ?? ??????? ?? 80, ??????? 1 ?? ??????????? ?? ??? ??????? ?? ??  
?????? ? ?????, ?? ??????????? ?? ??? ?????? ?? ??????????? ???????, ??? ?  
????????? ??????? ?? ??? ?????? ??????? ?? ?????? ??????? ?? ??????????? ??????? ??  
???? ? ????? ??????? ??????? ?? ??? ?????? ??????? ?? ?????, ? ??????? ??????  
????????????? ?????? ?? ??? ??????? ??.

43 ? ??????????? ?? ?????? ????? ?? ??? 73 ?? ??????????? ?? ??? ??????? ??  
?? ?????????? ?? ??????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??????????? ??  
????????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ??? ??????? ?? ??? ??????? ??  
?????????? ?? ??????? ?? ???????, ?. . ??????????? ?? ??????? ?? ???????, ? ?? ???????,  
?????????? ?? ??????? ?? ??????? (?. ? ??? ?????? ??????? ?? 5 ??????? 1981 ?. ??  
???? Coöperatieve Aardappelenbewaarplaats, 154/80, Recueil, ??? . 445, ????? 13, ??????? ??  
20 ?????? 2005 ?. ?? ??? Hotel Scandic Gåsabäck, C?412/03, Recueil, ??? . I?743, ????? 21 ?  
?????? ?? 9 ??? 2011 ?. ?? ??? Campsa Estaciones de Servicio, C?285/10, ???????, ???.  
I?5059, ??? 28).

44 ??? 73 ?? ?????????? ?? ??????? ?? ??? ?????? ?? ??????? ?? ???????, ?? ??????? ??  
??????, ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??? ?????? ?? ??????? ?? ???????, ??????????  
????????? ?? ??????????????? ?? ??? (?. ? ??? ?????? ??????? ?? 3 ??? 1997 ?. ??  
???? Goldsmiths, C?330/95, Recueil, ??? . I?3801, ??? 15).

45 ??? ?????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ??? ?????? ?? ??????? ?? ?? ??????? ??  
????????? ?? ???????????, ??? 80, ??????? 1 ?? ??????????? ?? ??? ??????? ??  
?? ?????? ?? ??? 73, ??? ?????? ?????? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??  
(?. ??????? ?? 21 ??? 2007 ?. ?? ??? Ludwig, C?453/05, ???????, ??? . I?5083, ????? 21 ?  
?????? ?? 3 ??? 2011 ?. ?? ??? ?????? ???????/??????????, C?41/09, ???????, ??? . I?831,  
????? 58 ? ?????????? ??????? ???????).

46 ??? ?? ??? ???????, ?? ??????? ??????????? ?? ??? 26 ?? ??????????? ?? ??? ??? 80,  
?????? 1 ??? ?? ??? ??????????? ?? ??????????? ?? ??? ??????????? ?? ???.

47 ?????? ?????? ??????? ?????????? ?????????? ? ?????? 30 ?? ??????????? ??, ??????  
?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??, ?? ? ???  
?????? ?? ??????? ?? ????? ?? ????? ?? ??????? ??, ??? ?? ?? ? ??????  
????????? ?? ??????? ?? ??????. ??? ?? ?????? ?????????? ??? ? ?????? ??  
„??????“ ??????????????? ??, ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??????,  
????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????.

48 ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ? ??????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????,  
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? — ???????, ?????? ??? 80,  
????????? 1 ?? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ??????????.

49 ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????????? ?? 273 ?? ?????????? ?? ??? ? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????  
????????? ?? ?????????? ??, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????.

50 ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? 11, ??? A, ??????? 6 ?? ?????? ??????????  
77/388 ??????? ?????????? ?? ? ??????? 2006/69/?? ?? ?????? ?? 24 ?? 2006 ??????  
(?? L 221, ???, 9; ??????? ??????? ?? ??????? ??; 2007 .., ??? 9, ??? 2, ???, 247),  
????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? 80, ??????? 1 ?? ??????????  
?? ??? (??, ?????????? 3 ?? ???????) ? ??????? ?? ?????? ?????????? ??????????  
„????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????“.

51 ?? ?????????? ??-????? ??????, ?? ?????????? ?? ????? 80, ??????? 1 ??  
????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??  
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??  
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??  
?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??  
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??  
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
?? ?????????? ?? ???, ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??

52 ?????????? ?? ??????, ??????, ?????? ?? ?????? ??????? ?? ?????? ?? ????? C?621/10 ?  
??????, ??????, ??????, ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ????? C?129/11 ?????? ?? ??  
????????, ?? ??? 80, ??????? 1 ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??????, ??  
????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??  
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??  
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??  
????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??  
????? ?? ?????????? ?? ???, ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??

?? ?????? ?????? ?? ??? C?621/10 ? ?????? ?????? ?? ??? C?129/11

53 ? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????????? 1 ?? ?????????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??  
????????????? ?????????? ?? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??  
????????? ?? ??????????.

54 ?????????? ??????????, ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ??  
????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??  
????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????????? ?????? (??, ? ??? ?????? ?? ?????? ?? 18 ??????? 2007 ? . ?? ??? Frigerio Luigi & C.,  
C?357/06, ??????, ??? I?12311, ????? 28 ? ?????? ?? 10 ??? 2010 ? . ?? ??? Bruno ? ??,,

C?395/08 ? C?396/08, ???????, ???, I?5119, ???? 74).

55      ?????? ?? ?????????????? ? ?????? 42—51 ?? ?????????? ???????, ??? 80, ??????? 1  
?? ??????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? 73 ?? ???????????  
????? ? ?????????? ?? ??? ??????.

56      ?????????? ??????????? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??????, ?????? ?????????????? ??  
?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??,  
????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ??? ?????? ??????????????  
????????? ?????? ??????????, ?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??????????????  
????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? (??, ?????? ?? 17 ??  
2008 ?. ?? ??? Flughafen Köln/Bonn, C?226/07, ???????, ???, I?5999, ????? 23 ? ??????? ??  
3 ??? 2011 ?. ?? ??? ????? ??????????, C?203/10, ???????, ???, I?1083, ????? 61).

57      ?????? ??? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ??????, ?? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??????????? ??  
????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????, ??? ?????????????? ??  
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????????, ?????????????? ?? ?????? ??????,  
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????, ?????????????? ?? ?????? ??????, ??????????????  
?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? (??, ?????? ?? ??? Flughafen Köln/Bonn,  
????????? ??-???, ??? 30 ? ??????? ?? 12 ??????? 2009 ?. ?? ??? Cobelfret, C?138/07,  
??????, ???, I?731, ????? 61).

58      ??? 80, ??????? 1 ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????????? ??  
?????????, ??? ?????? ?? ?? ???????, ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??  
????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??  
????? ?????? ???.

59      ??? ??? ??????????, ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??????????, ???  
????? ? ?????????? ??? 27, ?????? 3 ?? ???, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? 80,  
????????? 1 ???????, ??? ?? ???, ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????????? ? ?????? 1 ???????.

60      ??????, ??? ??? ?????? ?? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ??? 80, ??????? 1 ??  
????????? ?? ???, ??? ?? ?? ???, ?? ??? ?????? ?? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ???  
????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ???, ?? ??  
????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ???  
????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? (??, ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??? Flughafen  
Köln/Bonn, ??????? ??-???, ??? 33). ? ?????? ??????, ??? ? ?????????? ?????? ??????????  
????????? ?? ??? ?? ?? ??????? ? ?????????? ?? ??? 80, ??????? 1 ?? ??????????,  
????????? ?????? ?????????? ?? ??? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??  
???? 80, ??????? 1.

61      ?????????? ?? ??? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????? 73 ?? ?????????? ?? ???, ?? ?? ??  
???????? — ??? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??  
????????? — ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????  
? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??????. ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ???  
11, ??? A, ??????? 1, ????) ?? ?????? ?????? 77/388, ??????? ? ?????? 2006/69,  
????? ?????????? ?? ??? 73 ?? ?????????? ?? ???, ??? ?????????? ??? ??????????????  
????????? (??, ?? ??? ?????? ?????? ?? 6 ??? 1995 ?. ?? ??? BP Soupergaz, C?62/93,  
Recueil, ???, I?1883, ??? 34—36 ? ?????? ?? 11 ??? 2002 ?. ?? ??? Marks & Spencer,  
C?62/00, Recueil, ???, I?6325, ??? 47).

62      ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?? ??? C?621/10 ? ?? ?????? ?????? ?? ??? C?129/11

?????? ?? ?? ????????, ?? ?? ?????????????? ?? ?? ???? ?? ???? ?????? ?????????????? ?? ?? 80,  
?????? 1 ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ??????? ?? ??  
?? ?????? ?? ?? ???, ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??????????  
?????????, ?????????? ?? ?? ??????????. ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??  
????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? 80, ??????? 1,  
????????? ?????????? ??????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??  
????????? ?? ?? ??????????.

?? ?????????? ?? ????????

63     ? ?????? ?? ??????????????????, ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ??????????  
????? ?????????????? ??????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??????????  
??????????, ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??????????. ??????????,  
????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ???, ?????????? ?? ???, ?????????? ?? ??? ?? ??????????  
??????, ?? ??????? ?? ??????????????.

?? ?????????? ?? ?????????? ?? (????? ?????) ???:

1) 80, 1 ?? 2006/112/?? ?? ?? 28 ?? 2006  
?????? ?????? ?????? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????? ?????? ??  
?? ?????? ? ??????, ?? ?????????????? ?? ????? ?????? ?? ?????????? ??  
????????????? ??????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ??  
????????? ?? ?????????? ?? ??? ????? ?????????? ?????????? ?? ??? ??????????  
????????? ?? ?????????? ????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????, ?  
????????? ?????? ?????????????????? ?? ??? ????? ?????? ?? ?????? ??  
?????? ?????? ?????????? ???????, ????? ?????????????? ?????????? ??  
??????.

2) ?????????????????? ??? ???? ? ?????? ? ?????????? ?????????????? ??? 80, ?????????? 1 ??  
????????? 2006/112 ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??  
????????? ?? ??? ??????, ?? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????  
???????????, ?????????????? ?? ??? ??????????????. ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??  
?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? 80, ?????????? 1,  
?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ??????????????  
?? ?????????? ?? ??? ??????????????.

????????

\* ????? ?? ??????????????????: ???????????.